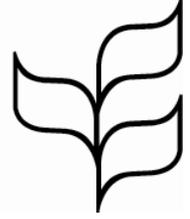


Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/1/5
30 August 2019

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية المعني
بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020
الاجتماع الأول
نيروبي، 27-30 أغسطس/آب 2019

تقرير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 عن اجتماعه الأول

عقد الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 اجتماعه الأول في نيروبي، من 27 إلى 30 أغسطس/آب 2019. وعقدت الأطراف والمراقبون مناقشات حول العناصر المحتملة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واعتمدت بعض الاستنتاجات بخصوص الخطوات المستقبلية لإعداده. ومن بين استنتاجاته، طلب الفريق العامل إلى الرئيسين المشاركين أن يعدا نصا قبل أولي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من أجل تيسير عمل الفريق العامل في اجتماعه الثاني فضلا عن نتائج اجتماعات الهيئات الأخرى ذات الصلة، والمشاورات وحلقات العمل، والتقديمات الإضافية من الأطراف والمراقبين. وأحاط الفريق العامل علما بالقائمة الأولية للاجتماعات، والمشاورات وحلقات العمل من أجل إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وطلب مواصلة إعدادها وتحديثها.

ويرد سرد وقائع الاجتماع في القسم الثاني من التقرير.

أولاً - استنتاجات الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الأول

إن الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

إن يرحب بالقدم المحرز في تنفيذ المقرر 34/14 بشأن العملية التحضيرية لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والمقررات الأخرى ذات الصلة والعمل المستقبلي بشأن مختلف القضايا ذات الصلة التي سيتم النظر فيها في الاجتماعات المقبلة بين الدورات بموجب الاتفاقية وبروتوكولها،

وإن يعيد التأكيد على أن عملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي تستمر في كونها مملوكة للأطراف وتسترشد بالمبادئ المنصوص عليها في القسم ألف، الفقرة 2 من المرفق بالمقرر 34/14 وهي تشاركية، وجامعة، ومراعية للمنظور الجنساني، وتحولية، وشاملة، وتحفيزية، وشفافة ومرنة مع الاعتبار الواجب للمشاركة المتوازنة لمختلف أصحاب المصلحة،

وإن يعيد التأكيد أنه وفقاً للفقرتين 6 و7 من المقرر 34/14، الحاجة إلى الإثراء الفعال المستمر للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومنظمات وبرامج الأمم المتحدة، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، والحكومات دون الوطنية، والمدن والسلطات المحلية الأخرى، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، ومجموعات النساء، ومجموعات الشباب، وقطاع الأعمال والمجتمع المالي، والمجتمع العلمي، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات الدينية، والمواطنين عموماً، وأصحاب المصلحة الآخرين، ومساهماتهم في عملية إعداد إطار عالمي قوي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

1- يرحب بالعرض الكريم من الصين لاستضافة اجتماع إضافي للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في كونمينغ، بمقاطعة يونان، من 24 إلى 28 فبراير/شباط 2020؛

2- يرحب أيضاً بالعرض المقدم من كولومبيا لاستضافة الاجتماع الثالث للفريق العامل في كالي، من 27 إلى 31 يولييه/تموز 2020، ويقر بدعم النرويج لتنظيم هذا الاجتماع؛

3- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تزويد الأمانة التنفيذية بمقترحات بشأن هيكل الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في موعد أقصاه 15 سبتمبر/أيلول 2019؛

4- يطلب إلى الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية، مع إشراف من المكتب، مواصلة العملية التحضيرية وفقاً للمقررات 34/14 و CP-9/7 و NP-3/15، وتحضير الوثائق، بما في ذلك مشروع نص قبل أولي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، قبل ستة أسابيع من الاجتماع الثاني للفريق العامل، مع الاستعانة بالمناقشات التي دارت في هذا الاجتماع الأول بما في ذلك الآراء الأولية على النحو الوارد في المرفق الأول، فضلاً عن نتائج الاجتماع الحادي عشر للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ب) والأحكام المتصلة بها والاجتماع الثالث والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ونتائج الاجتماعات الأخرى ذات الصلة، والمشاورات وحلقات العمل، والتقديمات الإضافية من الأطراف والمراقبين، من أجل تيسير عمل الفريق العامل في اجتماعه الثاني، وتقديم عرض عام أولي بشأن المسودة قبل الأولية إلى الجلسة غير الرسمية التي ستعقد في 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2019؛

5- يحيط علماً بالقائمة الأولية للاجتماعات، والمشاورات وحلقات العمل من أجل إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الواردة في المرفق الثاني، التي تتألف من ثلاثة جداول تشمل بالتوالي الاجتماعات التي كلف بها مؤتمر الأطراف، والمشاورات وحلقات العمل الأخرى التي اقترحها الرئيس المشارك والأمانة التنفيذية، والاجتماعات التي عقدها الشركاء؛

6- *يطلب إلى* الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية، بالتشاور مع رئيس كل من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، مع إشراف من مكتب مؤتمر الأطراف، ومع مراعاة المناقشات التي جرت في الاجتماع الأول للفريق العامل، بما في ذلك المرفق الأول، والجدول الثاني في المرفق الثاني (الاجتماعات غير الرسمية) ومع الاستفادة من المذكرات المفاهيمية المنقحة، إعداد خطة عمل تفصيلية، بطريقة توازن بين الأهداف الثلاثة للاتفاقية، ووفقاً للمبادئ المنصوص عليها في المقرر 34/14، التي تعرض مفهوماً استراتيجياً للمشاورات وحلقات العمل، ووسائل التشاور الأخرى، وتكليف وطرائق كيفية إشراك الأطراف الآخرين في كل اجتماع أو مشاوره، مع الاعتراف بأن المرفق سيكون وثيقة حية ومع توضيح كيف سيتم النظر في كل من المخرجات في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وتقديمها إلى الجلسة غير الرسمية التي ستعقد في 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2019؛

7- يدعو الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ب) والأحكام المتصلة إلى إجراء المهام المتفق عليها، بما في ذلك تلك المهام المشار إليها في المرفق الثاني وإحالة إلى عناية الفريق العامل أية توصيات إضافية ذات صلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 التي تنشأ عن مداولاتهم قبل الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، وخصوصاً مع الإشارة إلى نتائج تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية:

(أ) يدعو الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية إلى تقديم عناصر بخصوص الإرشادات حول غايات وأهداف ذكية محددة وقابلة للقياس ودقيقة وواقعية ومحددة المدة الزمنية، ومؤشرات، وخطوط أساس، وأطر الرصد، التي تتعلق بالدوافع وراء فقدان التنوع البيولوجي، من أجل تحقيق التغيير التحويلي، ضمن نطاق الأهداف الثلاثة للاتفاقية؛

(ب) يدعو الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8(ب) والأحكام المتصلة بها إلى النظر في الجوانب ذات الصلة عند إعداد برنامج عمله المستقبلي؛

(ج) يدعو الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعميم إلى أن يدرج في تقريره إلى الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ مقترحات ملموسة حسب الاقتضاء؛

8- يرحب بالعرض المقدم من حكومة سويسرا لاستضافة حلقة عمل كمتابعة لحلقة العمل التشاورية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، المنعقدة في برن، من 10 إلى 12 يونيو/حزيران 2019؛

9- يدعو المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بصفتها رئيسة لفريق الإدارة البيئية في الأمم المتحدة، وبالتعاون مع أعضاء الفريق، إلى تيسير مساهمة منظومة الأمم المتحدة في إعداد وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

10- يقرّ بأهمية مختلف العمليات الجارية في تقديم مدخلات لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وذلك لنظر الفريق العامل، حسب الاقتضاء؛

11- *يطلب إلى* الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية، بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف، تحديث القائمة الموجودة في المرفق الثاني حسب الضرورة وإتاحتها على [الموقع الشبكي لإطار ما بعد عام 2020](#)؛

12- *يطلب إلى* الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية إعلام مكتب مؤتمر الأطراف بانتظام عن التقدم المحرز في التحضيرات نحو إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك ما يتعلق بالاحتياجات المالية، وتحديث الموقع الشبكي لعملية إطار ما بعد عام 2020.

المرفق الأول

العناصر المحتملة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لمواصلة المناقشة¹

أولاً - مقدمة

1- أعدت هذه المذكرة لمواصلة تيسير إجراء المناقشات بشأن إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وينبغي أن ينظر الرئيسان المشاركان للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في الآراء التي أعرب عنها في هذا التقرير عند إعداد مزيد من الوثائق المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 للفريق العامل. ومع ذلك، ينبغي ألا يُنظر إلى المسائل المثارة في هذه المذكرة على أنها تعني أنه تم التوصل إلى اتفاق بشأن أي مسألة معينة. وعلاوة على ذلك، ينبغي النظر في هذه المذكرة إلى جانب البيانات الرسمية التي أدلت بها الأطراف خلال الاجتماع الأول للفريق العامل، وليس المقصود منها أن تحل محلها.

2- وقد تكون بعض القضايا المثارة في الأقسام الواردة أدناه ذات صلة و/ أو توضع تحت عناوين مختلفة اعتماداً على كيفية تطور المناقشات حول الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ولتسهيل المناقشات المستقبلية حول الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ينبغي إعداد هيكل تنظيمي للعناصر المحتملة للإطار.

ثانياً - العناصر المحتملة لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 لمواصلة المناقشة

ألف - الأساس المنطقي والنطاق

القضايا المحتملة التي تتناول:

- (1) أهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي؛
- (2) الحالة الراهنة للتنوع البيولوجي والآثار المترتبة على ذلك بالنسبة لرفاه الإنسان؛
- (3) الحاجة إلى الطموح في مواجهة التحديات الحالية التي تواجه التنوع البيولوجي؛
- (4) الدوافع المباشرة وغير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي؛
- (5) التغيير التحويلي²؛
- (6) نظرية التغيير³؛
- (7) المبادئ⁴؛
- (8) تحديات التنفيذ؛

¹ لم يتم التفاوض حول المذكرة الحالية، وهي تعكس الجهود التي بذلها الرئيسان المشاركان حول فريق المناقشة المعني بالبند 4 من جدول الأعمال لبدء صياغة عناصر لإطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وهي لا تصدر حكماً مسبقاً على حقوق الأطراف في إجراء المزيد من التعديلات والإضافات. وينبغي قراءة المذكرة في ضوء الآراء التي أعرب عنها الأطراف والمراقبون في الاجتماع الأول للفريق المفتوح العضوية العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، المنعقد في نيروبي في الفترة من 27 إلى 30 أغسطس/آب 2019، ومع تقرير ذلك الاجتماع.

² طلبت بعض الأطراف فهما واضحاً للفرق بين التغيير التحويلي ونظرية التغيير.

³ لم تؤيد بعض الأطراف تضمين نظرية التغيير و/ أو طلبت مزيداً من التوضيح لما تشير إليه. وعلاوة على ذلك، ترغب بعض الأطراف استبعاد نظرية التغيير من هذا الجزء من الإطار.

⁴ لم تؤيد بعض الأطراف تضمين المبادئ و/ أو طلبت المزيد من التفاصيل حول ما سينطوي عليها.

(9) نتائج تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والتقييمات الأخرى ذات الصلة.

باء - رؤية عام 2050

(أ) القضايا المحتملة التي تتناول:

- (1) تظل رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي ذات صلة وستكون جزءاً من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (وفقاً للمقرر 2/14)؛
- (2) يمكن استخدام عناصر رؤية عام 2050 للاسترشاد بها في إعداد أجزاء أخرى من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- (3) قد يتطلب ربط العناصر الأخرى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 برؤية عام 2050 النظر في الأطر الزمنية لما بعد عام 2030؛
- (4) قد يتطلب فهم أفضل لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي تفسيراً للقضايا المختلفة التي تعالجها.⁵

جيم - مهمة عام 2030 و/ أو الهدف الأعلى والمعالم⁶

(أ) القضايا المحتملة التي تتناول:

- (1) بيان عن حالة⁷ التنوع البيولوجي بحلول عام 2030؛
- (2) بيان موجه نحو العمل يتعلق بالتغيير المطلوب؛
- (3) المعالم⁸؛
- (4) الأهداف الثلاثة للاتفاقية والبروتوكولين؛
- (5) الاستناد إلى عناصر رؤية عام 2050 (يُقيّم التنوع البيولوجي ويُحفظ ويستعاد ويستخدم برشد، وتصان خدمات النظام الإيكولوجي)⁹؛
- (6) الحالة المنشودة للتنوع البيولوجي في عام 2030؛
- (7) الاستخدام المستدام؛
- (8) الاستهلاك والإنتاج المستدامان¹⁰؛

⁵ رأى بعض الأطراف أن رؤية عام 2050 كانت واضحة بما فيه الكفاية ولا تتطلب تفسيراً. ورأى البعض الآخر أنه إذا تم تفسيرها أو شرحها بصورة أكثر، فيمكن القيام بذلك في عنصر التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 المتعلق بالأساس المنطقي والنطاق.

⁶ أعربت الأطراف عن مجموعة من وجهات النظر حول ما إذا كان يجب أن يكون للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 مهمة و/ أو هدف و/ أو معالم، وأعربت عن مستويات متفاوتة من التأييد لأحد الخيارات الثلاثة. ورأى البعض أن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 يجب أن يتضمن أحد هذه الخيارات فقط. ورأى البعض أنه ينبغي أن تُعكس الخيارات الثلاثة أو يُعكس مزيج من خيارين منهم.

⁷ أشار بعض الأطراف إلى الحاجة إلى تحديد المقصود بالحالة في سياق هذا العنصر من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

⁸ رأى بعض الأطراف أن المعالم، على سبيل المثال حتى عام 2050، يمكن أن تتعكس في عنصر الإطار الذي يشير إلى الأساس المنطقي والنطاق. وعلاوة على ذلك، يرغب بعض الأطراف إضافة التكيف والتخفيف القائمين على النظم الإيكولوجية إلى هذا العنصر من الإطار.

⁹ رأى بعض الأطراف أن تكرار رؤية عام 2050 في هذا العنصر من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 قد يسبب اللبس.

¹⁰ لم تؤيد بعض الأطراف إدراج هذا كجزء من المهمة و/ أو الهدف الأعلى والمعالم في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ويرغب بعض الأطراف إعادة صياغتها لتتضمن أيضاً التعميم.

- (9) أهداف التنمية المستدامة؛¹¹
- (10) معالجة الدوافع وراء فقدان التنوع البيولوجي؛
- (11) التكيف الفعال مع تغير المناخ؛
- (12) البساطة والسهولة من أجل التواصل والتي تكون قابلة للتنفيذ وقابلة للقياس؛
- (13) نموذج الاستجابة لتأثير حالة الضغط.

دال - الأهداف والغايات والأهداف الفرعية والمؤشرات

- (أ) القضايا المحتملة التي يمكن أن تنعكس في الأهداف^{12، 13}
- (1) ثلاثة أهداف للاتفاقية (الحفظ، والاستخدام المستدام، والحصول وتقاسم المنافع)؛
- (2) البروتوكولان؛
- (3) الاستناد إلى عناصر رؤية عام 2050 (يُقيّم التنوع البيولوجي ويُحفظ ويستعاد ويستخدم برشد، وتضان خدمات النظام الإيكولوجي)؛
- (4) خمسة دوافع مباشرة وراء فقدان التنوع البيولوجي (التغيرات في استخدام الأراضي والبحار، والاستغلال المباشر للكائنات الحية، وتغير المناخ، والتلوث، وغزوات الأنواع الغريبة) المذكورة في تقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛¹⁴
- (5) الدوافع غير المباشرة وراء فقدان التنوع البيولوجي، بما في ذلك العوامل المذكورة في تقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أعده المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (أنماط الإنتاج والاستهلاك، عدد السكان، الديناميات والاتجاهات، التجارة، والابتكارات التكنولوجية والمحلية من خلال الحوكمة العالمية)؛¹⁵
- (6) تيسير/ تمكين التنفيذ؛¹⁶
- (7) الاسترشاد باستنتاجات الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

¹¹ كان بعض الأطراف غير واضحاً بشأن ما يعنيه ذلك و/ أو كيف يمكن أن ينعكس ذلك في إطار هذا العنصر من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

¹² لاحظ بعض الأطراف أن الصياغة مطلوبة لشرح العلاقة بين الأهداف والغايات والأهداف الفرعية الممكنة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ورأى البعض أنه يمكن استخدام الأهداف للمساعدة في هيكلة وتنظيم أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ولوحظ أيضاً أن الأهداف والغايات مترابطة.

¹³ طلب بعض الأطراف إدراج مفهوم التعميم في هذا العنصر من الإطار.

¹⁴ رأى بعض الأطراف أن الدوافع المباشرة وراء فقدان التنوع البيولوجي ينبغي أن تنعكس في عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 المتعلق بالأساس المنطقي والنطاق وليس كأهداف.

¹⁵ رأى بعض الأطراف أن الدوافع غير المباشرة وراء فقدان التنوع البيولوجي ينبغي أن تنعكس في عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 المتعلق بالأساس المنطقي والنطاق وليس كأهداف لعدم تجاوز ولاية الاتفاقية.

¹⁶ رأى بعض الأطراف أن القضايا المتعلقة بالتنفيذ قد لا تكون هناك حاجة إلى انعكاسها كأهداف في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

(8) التنفيذ

القضايا المحتملة التي يمكن أن تنعكس في الغايات:

- (1) ينبغي أن تستمد الموضوعات من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي كنقطة بداية ولكن يمكن تبسيطها؛
- (2) ينبغي أن تكون الأهداف محددة وقابلة للقياس وقابلة للتحقيق وقائمة على النتائج ومحددة زمنياً؛
- (3) ينبغي أن تكون متنسقة ومنسجمة ومتوافقة ومتبادلة المنفعة مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والعمليات الأخرى ذات الصلة؛
- (4) ينبغي ألا تؤدي إلى ازدواج الجهود مع العمليات الأخرى؛
- (5) ينبغي أن تسترشد بالإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

القضايا المحتملة التي يمكن أن تنعكس في الغايات الفرعية:¹⁷

- (1) ينبغي أن تتناول عناصر أكثر تحديداً من الغايات؛

القضايا المحتملة التي يمكن أن تنعكس في المؤشرات:

- (1) ينبغي استخدام المؤشرات الحالية التي حددها مؤتمر الأطراف، ومؤشرات خطة التنمية المستدامة لعام 2030، والمؤشرات المستخدمة في تقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والمؤشرات المحددة من خلال الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي والعمليات الأخرى ذات الصلة كنقطة بداية من أجل رصد التقدم المحرز؛
- (2) ينبغي تحديد المؤشرات وخطوط الأساس في نفس وقت تحديد أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- (3) ينبغي وضع أحكام بشأن استعراض قائمة المؤشرات وخطوط الأساس بعد اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من أجل إجراء أية تحسينات لازمة.

هاء - وسائل التنفيذ والظروف التمكينية¹⁸

(أ) القضايا المحتملة التي تتناول:

- (1) تعبئة الموارد؛
- (2) توفير الموارد المالية؛
- (3) الآلية المالية؛
- (4) بناء القدرات؛
- (5) المعارف التقليدية والاستخدام المألوف المستدام؛

¹⁷ أشار بعض الأطراف إلى أن الغايات الفرعية قد لا تكون ضرورية. غير أنها أشارت أيضاً إلى أنه في حالة وضع عدد صغير من الغايات، فقد تكون هناك حاجة إلى غايات فرعية للتعبير عن جميع القضايا المطلوبة.

¹⁸ يمكن أن تكون القضايا المحتملة المحددة في إطار هذا العنصر ذات صلة أيضاً بعنصر الإطار المتعلق بالقضايا والنهج الشاملة و/أو تنعكس في الأهداف والغايات حسب طريقة صياغتها في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

- (6) العلوم والأدلة من نظم المعارف ذات الصلة، بما في ذلك العلوم الطبيعية والاجتماعية والدروس المستفادة من تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها حتى الآن؛
- (7) التعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا؛
- (8) توليد المعارف وإدارتها وتبادل المعلومات؛
- (9) الاتصال وزيادة التوعية؛
- (10) تعزيز أوجه التآزر مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والعمليات الأخرى ذات الصلة؛
- (11) تشجيع زيادة مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب والمجتمع المدني والسلطات المحلية ودون الوطنية والقطاع الخاص والهيئات الأكاديمية والعلمية في التنفيذ؛
- (12) التدابير القائمة على العلوم والقياسية، ومحاسبة رأس المال الطبيعي،¹⁹ والنهج الشاملة إزاء التقييم؛
- (13) تعزيز الحوكمة البيئية وعمليات السياسات؛²⁰
- (14) الإدارة القائمة على النظم الإيكولوجية؛
- (15) الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- (16) العوامل الدافعة للتغيير التحولي في نطاق الاتفاقية.

واو - القضايا والنهج الشاملة^{21, 22}

(أ) القضايا المحتملة التي نتناول:

- (1) التعميم، ولا سيما للقضايا المتعلقة بالزراعة والحراجة ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والسياحة والطاقة والتعدين والبنية التحتية وقطاع الصناعات التحويلية وقطاع التجهيز، والتي يمكن أن نتناول كل من الضغوط المباشرة وغير المباشرة التي يتعرض لها التنوع البيولوجي؛
- (2) المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والنهج المستجيبة للاعتبارات الجنسانية؛
- (3) الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛
- (4) النهج القائمة على الحقوق؛
- (5) الشراكات؛
- (6) الإنصاف بين الأجيال؛
- (7) الاتصال.

¹⁹ لم يؤيد بعض الأطراف إدراج إشارات إلى محاسبة رأس المال الطبيعي.

²⁰ شعر بعض الأطراف أن هذا البند شديد العمومية ولم تؤيد إدراجه في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

²¹ يمكن أن تتعكس القضايا المشار إليها في هذا القسم أيضا في عناصر أخرى من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مثلا في الأهداف أو الغايات أو في العنصر المتعلق بوسائل التنفيذ والظروف التمكينية، حسب طريقة صياغتها. وأشار بعض الأطراف إلى أنه لا ينبغي اعتبار هذه القضايا قضايا هامشية.

²² اقترح بعض الأطراف إضافة آلية التعاون المتعددة الأطراف إلى هذا العنصر من الإطار.

زاي - آلية شفافة للتنفيذ والرصد والإبلاغ²³

- (أ) القضايا المحتملة التي تتناول:
- (1) الحفاظ على الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتعزيزها باعتبارها الآلية الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية على المستوى الوطني؛
 - (2) تعزيز الإرشادات الموجهة إلى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
 - (3) الاستناد إلى التقارير الوطنية وتعزيزها؛
 - (4) تحسين قابلية المقارنة بين التقارير الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وجودتها؛
 - (5) تحسين الاتساق/التآزر بين عمليات الإبلاغ داخل الاتفاقية وخارجها؛
 - (6) تحسين التعاون بين الاتفاقيات لوضع أطر إبلاغ مشتركة ونظم إبلاغ نموذجية؛
 - (7) الدروس المستفادة من الاتفاقية والصكوك البيئية الدولية الأخرى؛
 - (8) العلاقة بين هذا العنصر والعناصر الأخرى من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
 - (9) الرصد؛
 - (10) الالتزامات الطوعية؛²⁴
 - (11) آليات الامتثال والشفافية؛²⁵
 - (12) نظم القياس والإبلاغ والاستعراض والتحقق، وجرد شفاف وعالمي للتنوع البيولوجي، وعملية استعراض تكرارية ومتزامنة ومنسقة ومتصاعدة؛²⁶
 - (13) عمليات الاستعراض الحالية، بما في ذلك استعراض النظراء، بموجب الاتفاقية.
 - (14) التوجيه.

23 اقتراح آخر بشأن عنوان هذا العنصر هو إطار المساءلة. غير أن بعض الأطراف لم يوافق على هذا المصطلح. واقتراح آخر هو هيكل التنفيذ. كما تم التأكيد على أن أي آليات ينبغي ألا تكون عقابية بل أن تهدف إلى دعم التنفيذ.

24 رأى بعض الأطراف أن الالتزامات الطوعية ستعكس بصورة أفضل في عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 المتعلق بوسائل التنفيذ والظروف التمكينية. وأشارت أطراف أخرى إلى أنها لا تفهم بالتحديد معنى هذا المصطلح. وأشارت أطراف أخرى إلى الحاجة إلى إرشادات واضحة بشأن الالتزامات الطوعية. كما أعرب بعض الأطراف عن رأي مفاده أن الالتزامات الطوعية تخص الجهات الفاعلة بخلاف الدول، بينما رأيت أطراف أخرى أنها يمكن أن تكون ذات صلة بالحكومات الوطنية ككميلاً للالتزامات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. ورأت أطراف أخرى أن الالتزامات الطوعية الوطنية يمكن أن تقوّض الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

25 أشار بعض الأطراف إلى أن الغرض من آلية الامتثال في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 غير واضح. واعترضت أطراف أخرى على كلمة "الامتثال".

26 رأى بعض الأطراف أنه من الأفضل الإشارة إلى آلية التصعيد في العنصر المتعلق بوسائل التنفيذ والظروف التمكينية. كما لاحظ البعض أن هذه القضية ينبغي أن تقتصر على القياسات والإبلاغ والتحقق.

حاء - التواصل وإنكاء الوعي والاستيعاب²⁷

(أ) العناصر المحتملة:

- (1) استراتيجية اتصال متسقة وشاملة ومبتكرة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي نفسه؛
- (2) إنكاء الوعي بشأن الإطار لضمان اتساقه مع العمليات والاستراتيجيات الدولية الأخرى ذات الصلة.

²⁷ رأى بعض الأطراف أن القضايا التي يتم تناولها تحت هذا العنصر يمكن إدراجها في عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 الذي يتناول وسائل التنفيذ والظروف التمكينية. وأشارت أطراف أخرى إلى أن أحكام الاتصال والترويج المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واردة بالفعل في المقرر 34/14.

المرفق الثاني

قائمة أولية للاجتماعات، والمشاورات وحلقات العمل لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الجدول 1: الاجتماعات الرسمية، التي أصدر مؤتمر الأطراف تكليفًا بعقدتها

التاريخ والمكان	الاجتماع	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الولاية	الدور/الطريقة	النوع ²⁸
22-25 أكتوبر/ تشرين الأول 2019، مونتريال، كندا	فريق الاتصال المعني ببروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية	السلامة الأحيائية	المقرر CP-9/7	سيقوم فريق الاتصال بإعداد مسودة لمكون السلامة الأحيائية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 ²⁹ والذي سيتم تقديمه إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	لجنة 2
20-22 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019، مونتريال، كندا	الاجتماع الحادي عشر للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها في اتفاقية التنوع البيولوجي	المعارف التقليدية والابتكارات والممارسات	المقرر 34/14	يقدم الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها توصيات إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل فيما يتعلق بالدور المحتمل للمعارف التقليدية، والاستخدام المألوف المستدام ومساهمة العمل الجماعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	اجتماع حكومي دولي 1
		طلبات ناتجة عن الاجتماع الأول للفريق العامل		سينظر الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها في أي طلبات إضافية ناتجة عن الاجتماع الأول للفريق العامل وسيقدم توصيته إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل	

²⁸ يشير النوع إلى نوع الاجتماع المزمع: 1: اجتماع حكومي دولي، هيئات فرعية للاتفاقية (مفاوضات)، 2: لجان الاتفاقية وبروتوكولها، 3: المشاورات المواضيعية - التي تعقد مباشرة مع الاجتماعات الرئيسية لتيسير المشاركة الكاملة، 4: حلقة عمل مواضيعية - لمعالجة القضايا الخاصة مع مشاركة مناسبة وإقليمية للخبراء من الأطراف والمراقبين (تتبع طريقة التشغيل على النحو المستخدم في الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية لأفرقة الخبراء المخصصة وتطبق على مراعاة اختلاف الحال بالنسبة لحلقات العمل الأخرى)، 5: اجتماع يقوده الأطراف (قائمة ليست شاملة).

²⁹ حدد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة أيضا عملية لوضع خطة تنفيذ محددة لبروتوكول قرطاجنة كمتابعة للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية لعام 2011-2020. ولا تتوقع هذه العملية أن ينظر الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في خطة التنفيذ.

النوع ²⁸	الدور/الطريقة	الولاية	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاجتماع	التاريخ والمكان
اجتماع حكومي دولي 1	سيتم النظر في التقدم المحرز في إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي ومشروع رسائلها واستنتاجات تقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وسترسل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية إلى الفريق العامل أية نتائج أو استنتاجات تنتج عن مداولاتها التي قد تكون ذات صلة بإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لكي ينظر فيه الفريق العامل.	المقرر 35/14	القاعدة العلمية والأدلة	الاجتماع الثالث والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	25-29 نوفمبر / تشرين الثاني 2019، مونتريال، كندا
	ستنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في أية طلبات إضافية ناتجة عن الاجتماع الأول للفريق العامل وتقدم توصيتها إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل.		طلبات ناتجة عن الاجتماع الأول للفريق العامل		
اجتماع حكومي دولي 1	بدء إعداد نص للمفاوضات بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بناء على المشروع الأولي الذي أعده الرئيسان المشاركان.	المقرر 34/14	نطاق ومحتوى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاجتماع الثاني للفريق العامل	24-28 فبراير/شباط 2020، كونمينغ، الصين
لجنة 2	يقدم فريق الخبراء التقنيين المخصص الموسع المعني بمعلومات التسلسل الرقمي توصيات حول كيفية معالجة معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الوراثية في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	المقرر 20/14	معلومات التسلسل الرقمي	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمعلومات التسلسل الرقمي	17 إلى 20 مارس/ آذار 2020، مونتريال، كندا
لجنة 2	تنظر لجنة الامتثال في كيفية دعم وتعزيز الامتثال لبروتوكول ناغويا في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وقد تقدم اللجنة توصيات إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	المقرر NP-3/15	بروتوكول ناغويا/الحصول وتقاسم المنافع	لجنة الامتثال بموجب بروتوكول ناغويا	21-23 أبريل/نيسان 2020، مونتريال، كندا

النوع ²⁸	الدور/الطريقة	الولاية	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاجتماع	التاريخ والمكان
اجتماع حكومي دولي 1	ستتظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في نتائج الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل، واستنادا إلى ذلك ستقوم بتقديم توصيات بشأن العناصر العلمية والتقنية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	المقرر 35/14	التحقق من الأهداف والغايات والمؤشرات وخطوط الأساس وإطار الرصد	الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية	18-23 مايو/أيار 2020، مونتريال، كندا
	ستتظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في أية طلبات ناتجة عن الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل وستقدم توصيتها إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		طلبات ناتجة عن اجتماعات الفريق العامل		
اجتماع حكومي دولي 1	ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في نتائج عمل فريق من الخبراء لإعداد تقارير عن العديد من القضايا المتعلقة بعنصر حشد الموارد في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وستقدم توصيات إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	المقرر 22/14	حشد الموارد	الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ	25-30 مايو/أيار 2020، مونتريال، كندا
	ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقارير فريق الخبراء المنشأ بموجب المقرر 23/14 وكذلك آراء الأطراف وتقدم توصيات إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	المقرر 23/14	الآلية المالية		

النوع ²⁸	الدور/الطريقة	الولاية	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاجتماع	التاريخ والمكان
	<p>ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في تقرير الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بتعميم التنوع البيولوجي بشأن وضع نهج استراتيجي طويل الأجل للتعميم، وتعميم العناصر للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والاستجابة لأي طلبات من الاجتماع الأول للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وتقديم توصيات إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020</p>	المقرر 3/14	التعميم		
	<p>ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في استعراض تنفيذ خطة العمل الجنسانية للفترة 2015-2020. وكجزء من هذه المداولات، يمكن أن تقدم الهيئة الفرعية للتنفيذ أيضًا توصية بشأن إعداد استراتيجية أو خطة جنسانية جديدة لفترة ما بعد عام 2020.</p>	المقرر 18/14	تعميم مراعاة المنظور الجنساني		
	<p>من المتوقع أن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في العناصر المحتملة المتعلقة بإدارة المعارف في إطار الاتفاقية وبروتوكولها وتقدم توصيات إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020</p>	المقرر 25/14	إدارة المعارف في إطار الاتفاقية وبروتوكولها		
	<p>من المتوقع أن أن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في مجموعة من القضايا المتعلقة بالإبلاغ الوطني بموجب الاتفاقية وبروتوكولها. وكجزء من هذه المداولات، يمكن للهيئة الفرعية للتنفيذ أيضًا تقديم توصية بشأن الوسائل لاستعراض تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وتعزيز آليات المساءلة.</p>	المقرر 27/14	تحقيق توافق الإبلاغ الوطني في إطار الاتفاقية وبروتوكولها		

النوع ²⁸	الدور/الطريقة	الولاية	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الاجتماع	التاريخ والمكان
	ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في خيارات لتعزيز آليات الاستعراض، بهدف تعزيز تنفيذ الاتفاقية. وستختبر الهيئة الفرعية للتنفيذ أيضاً عملية استعراض التي يقودها الطرف من خلال منتدى مفتوح العضوية في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ. واستناداً إلى ذلك، قد تقدم الهيئة الفرعية للتنفيذ توصية إلى الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماعه الثالث بشأن هذه المسألة لكي ينظر فيها.	المقرر 29/14	آليات الاستعراض المحتملة		
	ستتظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في أية طلبات ناتجة عن الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل وتقدم توصياتها إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك الإرشادات المحتملة بشأن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتناول آليات التنفيذ الأخرى		طلبات ناتجة عن الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل		
اجتماع حكومي دولي I	استناداً إلى أعماله السابقة وعمل الهيئات الفرعية والمشاورات الأخرى، سيقوم الفريق العامل بإعداد نص الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.	المقرر 34/14		الاجتماع الثالث للفريق العامل	27-31 يولييه/ تموز 2020، كالي، كولومبيا

الجدول 2: المشاورات وحلقات العمل الأخرى

التاريخ والمكان	الاجتماع	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الولاية	الدور/الطريقة	النوع
30 أكتوبر/تشرين الأول إلى 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2019، ريو دي جانيرو، البرازيل	حلقة عمل مواضيعية بشأن استعادة النظم الإيكولوجية	استعادة النظم الإيكولوجية		سيُتاح تقرير حلقة العمل إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	حلقة عمل مواضيعية 4
13-15 نوفمبر/تشرين الثاني 2019، مونتريال، كندا	حلقة عمل مواضيعية بشأن البيئة البحرية	النظم الإيكولوجية البحرية		سيُتاح تقرير حلقة العمل إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	حلقة عمل مواضيعية 4
24 نوفمبر/تشرين الثاني 2019، مونتريال، كندا (بين الاجتماع الحادي عشر للفريق العامل المعني بالمادة 8 (ي) والاجتماع الثالث والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية)	إحاطة غير رسمية يقدمها الرئيس المشارك للفريق العامل	العملية التحضيرية		سيقدم الرئيس المشارك للفريق العامل إحاطة عن التقدم المحرز في إطار الفريق العامل خلال اجتماعه الأول ومن خلال المشاورات والتقييمات اللاحقة	مشاورة مواضيعية 3
سيتم تحديدها لاحقا	حلقة عمل مواضيعية بشأن تدابير الحفظ القائمة على المناطق	المناطق المحمية والتدابير الأخرى القائمة على المناطق لإدارة الموائل		سيُتاح تقرير حلقة العمل إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	حلقة عمل مواضيعية 4
يناير/كانون الثاني 2020 (سيتم تأكيده في وقت لاحق)	حلقة عمل و/أو مشاورات عبر الإنترنت بشأن نهج وآليات الاستعراض	آليات لاستعراض التنفيذ	المقرر 29/14	ستضع حلقة العمل خيارات للآليات لاستعراض التنفيذ لإجراء مزيد من المشاورات والنظر فيها من قبل الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ	حلقة عمل مواضيعية 4

التاريخ والمكان	الاجتماع	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الولاية	الدور/الطريقة	النوع
يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط 2020 (سيتم تأكيده في وقت لاحق)	مشاورة بشأن حشد الموارد	حشد الموارد		سيُتاح تقرير المشاورة إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	حلقة عمل مواضيعية 4
21-22 فبراير/ شباط 2020 (سيتم تأكيده في وقت لاحق)، كونمينغ، الصين	مشاورة بشأن نهج وآليات الاستعراض	آليات لاستعراض التنفيذ	المقرر 29/14	ستتظر حلقة العمل في خيارات للآليات لاستعراض التنفيذ لمواصلة النظر فيها من قبل الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ	مشاورة مواضيعية 3
1 مارس/آذار 2020، كونمينغ، الصين	مشاورة بشأن بناء القدرات	بناء القدرات		سيُتاح تقرير المشاورة إلى الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، والاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	مشاورة مواضيعية 3

الجدول 3: الاجتماعات التي ينظمها الشركاء

التاريخ والمكان	الاجتماع	عنصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الولاية	الدور/الطريقة	النوع
4-6 سبتمبر/أيلول 2019، اليابان	حلقة عمل جامعة الأمم المتحدة بشأن نُهج المناظر الطبيعية البرية والبحرية	الثُهج المحتملة للمناظر الطبيعية البرية والبحرية		سيُتاح تقرير حلقة العمل إلى الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	الشركاء 5
1-3 أبريل/ نيسان 2020، أندبرة، المملكة المتحدة	الحكومات دون الوطنية	الدور المحتمل للحكومات دون الوطنية، والمدن، والسلطات المحلية في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		ستلتبس حلقة العمل مدخلات من الحكومات دون الوطنية، والمدن والسلطات المحلية بشأن نطاق ومحتوى وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وسيُتاح تقرير حلقة العمل إلى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	الشركاء 5
سويسرا، يحدد التاريخ والمكان لاحقاً	أوجه التآزر	أوجه التآزر المحتملة مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والمنظمات الدولية الأخرى		سيحدد فيما بعد. متابعة لحلقة العمل التشاورية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي فيما بعد عام 2020، برن، 10-12 يونيو/حزيران 2019.	الشركاء 5
يحدد لاحقاً	مشاورات الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة	عناصر متنوعة		مشاورات بين أعضاء الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، بما في ذلك على المستوى الإقليمي.	الشركاء 5
6-8 نوفمبر/ تشرين الثاني 2019، بريتوريا، جنوب أفريقيا	الحوار العالمي حول معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية	معلومات التسلسل الرقمي		حوار غير رسمي لزيادة الفهم المتبادل للمسألة، والمساعدة في تحديد المسائل والشواغل الرئيسية، وزيادة قدرات جميع الجهات الفاعلة من أجل المشاركة بفاعلية في المناقشات حول معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.	الشركاء 5

ثانيا - سرد الوقائع

مقدمة

1- عُقد الاجتماع الأول للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، كينيا، في الفترة من 27 إلى 30 أغسطس/آب 2019.

الحضور

2- حضر الاجتماع ممثلو الأطراف والحكومات الأخرى التالية:

ألبانيا	جمهورية الكونغو الديمقراطية	لبنان
الجزائر	الدانمرك	ليسوتو
أنتيغوا وبربودا	جيبوتي	ليبيريا
الأرجنتين	إكوادور	لكسمبرغ
أستراليا	مصر	ماليزيا
النمسا	غينيا الإستوائية	مالي
جزر البهاما	إريتريا	موريتانيا
بيلاروس	إسواتيني	المكسيك
بلجيكا	إثيوبيا	موزامبيق
بنن	الاتحاد الأوروبي	ناميبيا
بوتان	فنلندا	هولندا
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	فرنسا	نيوزيلندا
البوسنة والهرسك	جورجيا	النيجر
بوتسوانا	ألمانيا	نيجيريا
البرازيل	غانا	النرويج
بوركينافاسو	غرينادا	بالاو
كمبوديا	غينيا	باراغواي
الكاميرون	غينيا-بيساو	بيرو
كندا	غيانا	الفلبين
جمهورية أفريقيا الوسطى	هايتي	بولندا
تشاد	أيسلندا	جمهورية كوريا
شيلي	الهند	جمهورية مولدوفا
الصين	إندونيسيا	رومانيا
كولومبيا	إيران (جمهورية - الإسلامية)	سانت لوسيا
جزر القمر	العراق	سان تومي وبرنسيبي
الكونغو	إسرائيل	المملكة العربية السعودية
كوستاريكا	إيطاليا	السنغال
كرواتيا	اليابان	صربيا
كوبا	الأردن	سيشيل
تشيكيا	كينيا	سيراليون
كوت ديفوار	الكويت	سنغافورة

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية الولايات المتحدة الأمريكية فنزويلا (جمهورية - البوليفارية) اليمن زامبيا زمبابوي	الجمهورية العربية السورية طاجيكستان تايلند توغو تونغا تونس تركيا تركمانستان أوغندا	الصومال جنوب أفريقيا جنوب السودان إسبانيا دولة فلسطين السودان سورينام السويد سويسرا
--	--	---

- 3- وحضر أيضا مراقبون من هيئات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وأمانات الاتفاقيات والهيئات الأخرى التالية:
- | | |
|--|---|
| أمانة الاتفاقية المتعلقة بحماية جبال الكاربات وكفالة
تتميتها المستدامة
هيئة الأمم المتحدة للمرأة
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
معهد الدراسات المتقدمة للاستدامة التابع لجامعة
الأمم المتحدة | اتفاقية المحافظة على الأنواع المهاجرة من الحيوانات
الفطرية
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
الفريق الاستشاري التقني والعلمي التابع لمرفق البيئة
العالمية (STAP)
مرفق البيئة العالمية
المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال
التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية
والزراعة |
|--|---|

- 4- وكانت المنظمات التالية ممثلة أيضا بصفة مراقب:
- | | |
|---|--|
| ActionAid International
African Union
African Union Development Agency-NEPAD
African Wildlife Foundation
Andes Chinchasuyo
ASEAN Centre for Biodiversity
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation
Asociación Ambiente y Sociedad
Assembly of First Nations
Avaaz
Bechtel Construction & Engineering Kenya Ltd.
Bioversity International
BirdLife International
Born Free Foundation
Botanic Gardens Conservation International
Campaign for Nature
Catholic Youth Network for Environmental
Sustainability in Africa (CYNEA)
Center for Large Landscape Conservation
Center for Support of Indigenous Peoples of the
North/Russian Indigenous Training Centre
Centro para la Investigación y Planificación del
Desarrollo Maya
Coastal Oceans Research and Development in
the Indian Ocean | Compassion in World Farming
Conservation International
CropLife International
Derecho, Ambiente y Recursos Naturales
DHI Water & Environment
Enda Santé
ETC Group
Forest Peoples Programme
Forum for Law, Environment, Development and
Governance (FLEDGE)
Foundation for the National Institutes of Health
Friends of the Earth International
Future Earth
Global Biodiversity Information Facility
Global Pulse Confederation
Global Youth Biodiversity Network
Greenpeace International
ICCA Consortium
ICLEI - Local Governments for Sustainability
Ifakara Health Institute
Imperial College London
Indigenous Information Network
Institute for Biodiversity Network
Institute for Sustainable Development and
International Relations |
|---|--|

International Collective in Support of Fishworkers
 International Coral Reef Initiative
 International Development Law Organization
 International Fund for Animal Welfare
 International Partnership for the Satoyama Initiative
 International Planning Committee for Food Sovereignty
 International University Network on Cultural and Biological Diversity
 International Union for Conservation of Nature
 Jabalbina Yalanji Aboriginal Corporation
 Japan Biodiversity Youth Network
 Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
 Japan Committee for IUCN
 Kenya Environment and Waste Management Association
 Mountain Research Initiative
 National Geographic Society
 Natural Justice (Lawyers for Communities and the Environment)
 Nordic Council of Ministers
 OGIEK Peoples' Development Program (OPDP)

Organization for Economic Cooperation and Development
 Oriental Universal Convention & Exhibition Group Co., Ltd.
 Rainforest Foundation Norway
 Ramsar Convention on Wetlands
 Saami Council
 SABI Strategy Group
 Stockholm Resilience Centre
 Tebtebba Foundation
 The Nature Conservancy
 The Pew Charitable Trusts
 The World Bank Group
 Third World Network
 United Nations Foundation
 United Organization of Batwa Development in Uganda
 University of Bremen
 University of Canberra
 Wildlands Conservation Trust
 Wildlife Conservation Society
 World Agroforestry Centre
 World Animal Net
 World Fish Center
 WWF International

البند 1 - الافتتاح

- 5- افتُتح الاجتماع في الساعة 10:10 صباحاً يوم الثلاثاء 27 أغسطس/آب السيد فرانسيس أوغوال، الرئيس المشارك للفريق العامل.
- 6- وأدلى السيد حمد الله زيدان ببيانات افتتاحية نيابة عن مكتب رئاسة مؤتمر الأطراف؛ والسيدة كريستيانا باشكا بالمر، الأمينة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي؛ والسيدة إنغر أندرسون، المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- 7- وأشار السيد زيدان إلى التزام الوزراء في [إعلان شرم الشيخ](#) بدعم وضع وتنفيذ إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، يستند إلى [أهداف أيشي للتنوع البيولوجي](#) والدروس المستفادة من تنفيذ [الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020](#)؛ وأنه يتواءم مع [خطة التنمية المستدامة لعام 2030](#)؛ وأنه طموح وعملي بما فيه الكفاية لتحقيق التحول اللازم لتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي. وسيتم تحديد مستوى الطموح على أساس أحدث التقييمات العلمية، وينبغي أن تكون الأهداف والغايات مصحوبة بالوسائل والآليات المالية والوسائل الأخرى اللازمة لاستعراض التقدم المحرز ومساعدة جميع المعنيين. وينبغي إشراك جميع الأطراف بطريقة عادلة ومتوازنة، وينبغي إشراك جميع القطاعات الأخرى المرتبطة بالدوافع المباشرة وغير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي. وينبغي تسليط الضوء على إمكانات الحلول القائمة على الطبيعة، والتي يمكن أن يسهم فيها التنوع البيولوجي في تخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معه، وتحقيق الأمن الغذائي، والصحة والرفاه.
- 8- وشكرت الأمينة التنفيذية المشاركين، والمنظمة المضيفة، برنامج الأمم المتحدة للبيئة وموظفي الأمانة. وأعربت عن شكرها أيضاً لحكومات النمسا وفنلندا وألمانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة فضلاً عن المفوضية الأوروبية لدعم المشاركة في الاجتماع. وأشارت إلى الأساس العلمي المعزز لعمل الاتفاقية، وزيادة الاهتمام بالتنوع البيولوجي والشراكات الجديدة على أعلى مستويات الحكومات وقطاع الأعمال والمجتمع المدني. وأضافت أن التنوع البيولوجي يتحرك نحو الصدارة على جدول الأعمال الدولي، مما أدى إلى زيادة الاهتمام السياسي في المنتديات الرئيسية، بما في ذلك مجموعة السبعة ومجموعة العشرين. وأوضحت أن عدداً متزايداً من الجمهور العام، بقيادة الشباب، يناادي بالعمل. ومع ذلك، لا يزال هناك الكثير من العمل الذي

يتعين القيام به من أجل "ثني منحى" فقدان التنوع البيولوجي وتحقيق رؤية عام 2050 للاتفاقية، للعيش في انسجام مع الطبيعة. وقد تم تحديد حلول لتحدي أزمة التنوع البيولوجي في التقارير الأخيرة، بما في ذلك تقرير التقييم العالمي للمنبع الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES) وتقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بعنوان: *التنوع البيولوجي: تقرير التمويل والحالة الاقتصادية التجارية للعمل*. ومنذ الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، نظمت أمانة الاتفاقية عددا من المشاورات الإقليمية والمواضيعية لأصحاب المصلحة المتعددين والتي أثارت قضايا حرجة؛ ونظم الشركاء مشاورات أخرى، وأجرى البروتوكولان التابعان للاتفاقية مشاورات. وستقود الأطراف العملية وتستند إلى العلوم والمعارف التقليدية التي لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وخبرات الأطراف في تنفيذ الاتفاقية. وأعدت صياغة كلمات نيلسون مانديلا، الرئيس السابق لجنوب أفريقيا، فقالت، لقد حان الوقت الآن لنا، كمجتمع، أن نترك العظمة تزدهر.

9- وأشارت المديرية التنفيذية إلى أن الإطار العالمي لما بعد 2020 سيكون حاسما لوقف فقدان التنوع البيولوجي، الذي أصبحت آثاره أكثر وضوحا كل عام، مما يؤدي إلى فقدان الغذاء والماء والطاقة والمواد الخام والأدوية والرفاه الثقافي والروحي. وأضافت أن الجهود المبذولة لتجنب هذه الأزمة من خلال أهداف أيشي لم تتجح، وسوف يتيح الإطار فرصة ثانية. وينبغي أن يشتمل الإطار التعلم من الأخطاء التي ارتكبت في تحديد أهداف أيشي (في غياب خطوط أساس أو مؤشرات قابلة للقياس أو تبني من جانب القطاعات المعنية)؛ ووضع أهداف أكثر طموحا، مثلا بشأن المناطق البحرية والبرية المحمية؛ وحماية وتعزيز التنوع البيولوجي في الحقول والمدن وفي البنية التحتية؛ وعدم ضمان كمية ما يتم حمايته فحسب، بل أيضا نوعية ما يتم حمايته؛ وضمان التبني من جانب الجهات الخارجية عن حركة الحفظ، مثل الزراعة والبنية التحتية والأشغال العامة وتخطيط البلديات والقطاعات الأخرى لاستخدام الأراضي؛ ووضع أهداف قائمة على العلوم وطموحة وقابلة للقياس ومجدية، بحيث يمكن للأعمال التجارية والزراعة والبنية التحتية أن تقيس أدائها وفقا لمقياس الأثر على التنوع البيولوجي؛ ووضع هدف أعلى للتنوع البيولوجي، على غرار هدف تغير المناخ المتمثل في خفض درجة الحرارة بمقدار 1.5 درجة مئوية، وهو ما سيؤدي إلى تبسيط مسألة التنوع البيولوجي المعقدة المتمثلة في زيادة المشاركة. ومن شأن وضع مقياس مركب يجمع الأنواع والتنوع الجيني وتنوع النظم الإيكولوجية أن يسمح للجمهور بمتابعته وفهمه والتصويت على حفظ التنوع البيولوجي والضغط من أجل تحقيق ذلك. غير أن الأهداف لا تعني شيئا بدون حلول سليمة. ويدرك المجتمع بشكل متزايد التحدي البيئي ويستجيب له ويخضع الحكومات للمساءلة. وستكون الإرادة السياسية والتأزر بين القطاعات والأهداف والاتفاقات والحلول وتعزيز القدرات الوطنية مسائل بالغة الأهمية. وينبغي أن يكون حفظ التنوع البيولوجي على رأس جدول الأعمال في كل عملية لمجالس الإدارات وكل عملية وزارية ودولية.

10- وأدلى ببيانات المجموعات الإقليمية التالية: مصر نيابة عن المجموعة الأفريقية، والكويت نيابة عن منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وفنلندا نيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وطاجيكستان نيابة عن أوروبا الوسطى والشرقية، وكوستاريكا نيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (GRULAC) ونيوزيلندا نيابة عن أستراليا، وكندا، وأيسلندا، وإسرائيل، والنرويج وسويسرا.

11- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي (IIFB) والحكومات المحلية من أجل الاستدامة (ICLEI) وشبكة الشباب العالمية للتنوع البيولوجي (GYBN) وتحالف اتفاقية التنوع البيولوجي واتحاد المرأة لاتفاقية التنوع البيولوجي والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN).

البند 2- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

ألف - إقرار جدول الأعمال

12- في الجلسة الأولى للاجتماع، المنعقدة في 27 أغسطس/آب 2019، تناول الفريق العامل النظر في جدول أعمال الاجتماع.

13- وأقر الفريق العامل جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت (CBD/WG2020/1/1) الذي أعدته الأمانة التنفيذية بالتشاور مع المكتب:

- 1- الافتتاح.
- 2- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- 3- تقارير عن المشاورات والمساهمات الأخرى لعملية إطار ما بعد عام 2020.
- 4- العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- 5- برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل المفتوح العضوية وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات.
- 6- مسائل أخرى.
- 7- اعتماد التقرير.
- 8- الاختتام.

باء - انتخاب أعضاء المكتب

- 14- تقرر أن يعمل مكتب مؤتمر الأطراف كمكتب للفريق العامل.
- 15- واتفق على أن تعمل السيدة هيلينا جيفري براون (أنتيغوا وبربودا) كمقررة للاجتماع.

جيم - تنظيم العمل

- 16- في الجلسة الأولى للاجتماع، المنعقدة في 27 أغسطس/آب 2019، بناء على دعوة من الرئيسين المشاركين، اعتمد الفريق العامل تنظيم العمل المقترح الوارد في المرفق الأول لجدول الأعمال المؤقت المشروح (CBD/WG2020/1/1/Add.1).
- 17- وعند النظر في هذا البند، كان معروضا أمام الفريق العامل "مذكرة سيناريوهات" أعدها الرئيسان المشاركون (CBD/WG2020/1/1/Add.2) والتي تصف تنظيم عمل الفريق العامل في هذا الاجتماع الأول وفي الاجتماعات اللاحقة.

البند 3- تقارير عن المشاورات والمساهمات الأخرى لعملية إطار ما بعد عام 2020

- 18- في الجلسة الأولى للاجتماع المنعقدة في 27 أغسطس/آب 2019، تناول الفريق العامل البند 3 من جدول الأعمال. وفي إطار هذا البند، عُرضت على الفريق العامل مذكرة من الأمانة التنفيذية بشأن المشاورات الإقليمية والموضوعية التي أُجريت والمساهمات الأخرى الواردة فيما يتعلق بعملية ما بعد عام 2020 (CBD/WG2020/1/2). وعُرض عليه أيضا تجميعان لآراء الأطراف والمراقبين بشأن نطاق ومحتوى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/POST2020/PREP/1/INF/1) و(CBD/POST2020/PREP/1/INF/2)، وتقارير حلقات العمل التشاورية الإقليمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لآسيا والمحيط الهادئ (2CBD/POST2020/WS/2019/1)، ولمجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى وأعضاء آخرين في الاتحاد الأوروبي (CBD/POST2020/WS/2019/2/2)، ولأفريقيا (CBD/POST2020/WS/2019/3/2)، ولأوروبا الوسطى والشرقية (CBD/POST2020/WS/2019/4/2)، ولأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (CBD/POST2020/WS/2019/5/2)، وتقارير حلقة العمل التشاورية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/POST2020/WS/2019/6/2)، وتقارير حلقة عمل الخبراء

لوضع توصيات بشأن العناصر الجسائية المحتملة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/GB/OM/1/2).

19- وعُرضت على الفريق العامل أيضا ورقة غير رسمية أعدها الرئيسان المشاركان للفريق العامل، بشأن أفكارهم فيما يتعلق بعملية إعداد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (الورقة غير الرسمية 1).

20- وقدم البروفيسور دورنغتون أوغوي، المدير والمدير التنفيذي للهيئة الوطنية للسلامة الأحيائية، كينيا، تقريرا عن حلقة العمل التشاورية العالمية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والسلامة الأحيائية وبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، التي عُقدت في نيروبي في 25 أغسطس/آب 2019. وناقشت مجموعات صغيرة الكيفية التي يمكن أن تساهم بها السلامة الأحيائية في تحقيق أهداف الاتفاقية ورؤية عام 2050 للعيش في تجانس مع الطبيعة. وبالرغم من أن معظم أهداف التنمية المستدامة البالغ عددها سبعة عشر هدفا ارتبطت بشكل مباشر أو غير مباشر بتنفيذ بروتوكول قرطاجنة وأن السلامة الأحيائية كانت لها صلة بأكثر من ثلاثة أرباع أهداف أيشي، ولا يرد ذكر صريح للسلامة الأحيائية في الخطة الاستراتيجية الحالية للتنوع البيولوجي. وبالتالي، ينبغي إدراج عنصر محدد للسلامة الأحيائية في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، يرتبط بالمادتين 8(ز) و19 وبالأحكام الواردة في اتفاقية البحوث والتكنولوجيا والتعاون التقني والعلمي. ومن شأن تعميم السلامة الأحيائية في الإطار الجديد أن يزيد من مكانته ويضمن أن يؤخذ بعين الاعتبار في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وتمثلت إحدى القضايا الرئيسية في دور التكنولوجيا الجديدة في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وكيف يمكن تناولها في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، من خلال أطر تنظيمية مناسبة. وبالنظر إلى أن التكنولوجيا الجديدة تقع في الواجهة البينية لبروتوكول قرطاجنة وناغويا، يعد التنسيق أمرا ضروريا. فسيكون من المهم الاستماع إلى آراء الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بشأن التكنولوجيا الجديدة. ولاحظ المشاركون أن بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي يمكن أن يوفر ضمانات بيئية للتكنولوجيا الجديدة ومثالا لمعالجة المسؤولية والجبر التعويضي عن الضرر الذي يلحق بالتنوع البيولوجي. وعلق المشاركون على أن السلامة الأحيائية تؤدي إلى حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وأشاروا إلى أن لجميع الأطراف التزامات تتعلق بالسلامة الأحيائية.

21- وقدمت السيدة كريستين أكيلو إيشوكيت، نائبة المدير التنفيذي للهيئة الوطنية لإدارة البيئية، أوغندا، تقريرا عن التشاور بشأن بروتوكول ناغويا، الذي أُجري في نيروبي في 25 أغسطس/آب 2019. وتبادل المشاركون الخبرات بشأن مساهمة الهدف 16 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بشأن التصديق على بروتوكول ناغويا وتنفيذه وحددوا العناصر المحتملة للحصول وتقاسم المنافع وبروتوكول ناغويا التي يمكن إدراجها في الإطار الجديد. واقترح إدراج جزء محدد بشأن الحصول وتقاسم المنافع في العناصر الخاصة بتعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا والاتفاقية على حد سواء. ويمكن تشجيع ودعم الأطراف في الاتفاقية التي لم تصدق بعد على البروتوكول بإدراجها في إطار هدف جديد بشأن التصديق. وكانت القواعد والإجراءات مطلوبة لرصد التقدم المحرز، بجانب بناء القدرات والمشاركة الفعالة لأصحاب المصلحة. ويعد العمل ضروريا بشأن الكيفية التي يمكن بها للأطراف وغير الأطراف في البروتوكول وضع أهداف شاملة وإدراج الحصول وتقاسم المنافع ضمن مجالات عمل أخرى للاتفاقية. وسلط الضوء على أهمية المعارف التقليدية وعلاقتها بالحصول وتقاسم المنافع، وأشار إلى أنه يتعين إدراج التعاون مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في الإطار الجديد، بجانب الإرشادات التقنية لتنفيذ البروتوكول. وتطرقت المشاورة أيضا إلى أوجه التآزر مع الصكوك الدولية الأخرى، لا سيما المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

22- وقدمت السيدة آنا ماريا هرنانديز، رئيسة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES)، الأساس العلمي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من التقييمات المواضيعية، والمنهجية، والإقليمية والعالمية، وبناء قدرات صناع القرار والخبراء وأصحاب المصلحة، وتعزيز فهم أدوات وأساليب اتخاذ القرارات المتعلقة بالسياسات. وتضمن عمل المنبر الحكومي الدولي الأعضاء المشاركة فيه وبالباغ عددها

132 دولة وأكثر من 2000 خبير في أكثر من 100 بلد في العلوم الطبيعية والاجتماعية والبشرية والاقتصادية والسياسية، بالإضافة إلى خبراء في المعارف الأصلية والمحلية. وقد حظي التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية باهتمام كبير وكان بمثابة دعوة للعمل. وصنف مؤلفو التقييم العالمي أول خمس دوافع مباشرة للتغيير في الطبيعة من حيث تأثيراتها العالمية على النحو التالي: (1) التغييرات في استخدام الأراضي والبحار؛ (2) والاستغلال المباشر للكائنات الحية؛ (3) وتغير المناخ، (4) والتلوث؛ (5) والأنواع الغريبة الغازية. كما أن الاعتراف بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وابتكاراتهم وممارساتهم ومؤسستهم وقيمهم وإدراجهم ومشاركتهم في الحوكمة البيئية يعزز جودة حياتهم وكذلك حفظ الطبيعة واستخدامها المستدام؛ ومع ذلك، يقل عدد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في جميع المناطق. وعلى الرغم من التقدم المحرز في حفظ الطبيعة، أفاد التقييم أنه لا يمكن تحقيق الأهداف الدولية لحفظ الطبيعة واستخدامها بشكل مستدام في المسارات الحالية. ولا يمكن تحقيق أهداف عام 2030 وما بعدها إلا من خلال إجراء تغيير تحولي اقتصادي واجتماعي وسياسي وتكنولوجي. وخلص مؤلفو التقييم إلى أن العمل كالمعتاد، والاتجاهات السلبية في الطبيعة ووظائف النظم الإيكولوجية وفي العديد من مساهمات الطبيعة للبشر ستستمر إلى ما بعد عام 2050 في ظل الزيادات المتوقعة في استخدام الأراضي والبحار واستغلال الكائنات الحية وتغير المناخ؛ ومع ذلك، تتوافق السيناريوهات المعقولة، التي تتضمن التغير التحولي في إنتاج واستهلاك الطاقة والغذاء والنمو السكاني من المنخفض إلى المتوسط والتكيف مع المناخ والتخفيف من تأثيره بطريقة مراعية للطبيعة وعادلة اجتماعيا، مع أهداف عام 2030 ورؤية عام 2050 بشأن التنوع البيولوجي. ويمكن أن يلقي لتغير التحولي بطبيعته اعتراضا من جانب من لهم مصالح من الوضع الراهن، إلا أنه يمكن التغلب على هذا الاعتراض من أجل الصالح العام الأوسع نطاقا. وأدرج التقييم خمسة "أدوات" رئيسية قد تُحدث تغييرا تحوليا من خلال معالجة الدوافع غير المباشرة لتدهور الطبيعة: الحوافز وبناء القدرات، والتعاون بين القطاعات، والعمل الوقائي، وصنع القرار في سياق القدرة على الصمود وعدم اليقين، والقانون البيئي وتنفيذه.

23- وقدمت السيدة تيريزا مونديتا س. ليم، المديرية التنفيذية [لمركز رابطة أمم جنوب شرق آسيا للتنوع البيولوجي](#)، تقريرا عن التقدم المحرز في عمل الفريق الاستشاري غير الرسمي للاتفاقية المعني بالتعميم. وأشارت إلى أنه بعد استعراض مساهمة التعميم في القطاعات الاقتصادية في الاجتماعين الثالث عشر والرابع عشر لمؤتمر الأطراف، اقترحت الأطراف في المقرر [3/14](#) نهجا استراتيجيا طويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي وتأسيس فريق استشاري غير رسمي للأمانة التنفيذية والأمين العام. وتألف الفريق من 15 خبيرا من الأطراف و15 خبيرا من المنظمات ذات الصلة بالموضوع، وتم تشكيل شبكة استشارية من 35 منظمة. وعمل الفريق عن بُعد، من خلال حلقات دراسية منتظمة عبر الإنترنت، ودراسات استقصائية ومؤتمرات عن بُعد. وأكدت المشاورات أن التعميم كان أحد الطرق لإحداث تغيير تحولي في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. واتفق المشاركون على أنه ينبغي أن يتوافق النهج ووسائل التحقق منه مع أهداف التنمية المستدامة وأهداف وغايات الجهات الفاعلة الرئيسية من قبيل القطاع الخاص ووكالات التنمية. واقترح الكثيرون إنشاء "منصة مشتركة". وقد يتضمن التعميم تنسيق حوكمة التنوع البيولوجي والسياسات فيما بين الوزارات، ومواءمة التنوع البيولوجي واستراتيجيات التنمية بين جميع مستويات الحكومة، وإرساء التعاون مع القطاع الخاص والقطاع المالي والمجموعات الأخرى أصحاب المصالح، ودعم المبادرات الطوعية وتحديد الضمانات والحوافز. وتمثل الهدف من عمل الفريق في تيسير الالتزامات القابلة للتحقيق من جانب الأطراف والمجموعات الأخرى، استنادا إلى أفضل الممارسات ومنصة حية لمعالجة الدوافع وراء فقدان التنوع البيولوجي، بجانب المقاييس ذات الصلة.

24- وقدم الرئيس المشارك أفكارهما بشأن عملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (الورقة غير الرسمية 1).

25- وفي المناقشة اللاحقة أدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والبرازيل، وشيلي، والصين، وكولومبيا، وكوستاريكا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإكوادور، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، وبيرو، وسويسرا.

26- وأدلت ببيان ممثلة عن منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

27- وأدلى ببيانات نيابة عن تحالف المحيط 30X30 بما في ذلك منظمة الحفظ الدولية، والحملة من أجل الطبيعة، والجمعية الجغرافية الوطنية، والمحيطات 5، وصناديق بيو الاستثنائية الخيرية وجمعية المحافظة على الحياة البرية والصندوق الدولي لحماية الحيوانات نيابة عن منظمة بيردلايف الدولية، ومنظمة الحفظ الدولية، والجمعية الملكية لحماية الطيور، والصندوق العالمي للطبيعة، ومركز الحفاظ على المناظر الطبيعية الكبيرة، والسلام الأخضر، وجمعية الحفاظ على الحياة البرية ومنظمة حفظ الطبيعة.

البند 4 - العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي

لما بعد عام 2020

28- في الجلسة الثانية للاجتماع، المنعقدة في 28 أغسطس/آب 2019، تناول الفريق العامل البند 4 من جدول الأعمال. وفي إطار هذا البند، عُرضت على الفريق العامل مذكرة من الأمانة التنفيذية بشأن العناصر المحتملة لهيكل ونطاق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/WG2020/1/3) وورقة غير رسمية أعدها الرئيس المشارك للفريق العامل تقدم مقترحات لهيكل محتمل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

29- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبوتسوانا، والبرازيل، والكاميرون (النيابة عن المجموعة الأفريقية)، والصين، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، واليابان، والأردن، والمكسيك، والنرويج، والفلبين، وجمهورية كوريا وسويسرا.

30- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA)، وأمانة الاتفاقية المتعلقة بحماية جبال الكاريبات وكفالة تنميتها المستدامة، وأمانة اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES)، وأمانة اتفاقية المحافظة على الأنواع المهاجرة من الحيوانات الفطرية (CMS)، وأمانة اتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) والبنك الدولي.

31- وأدلى ببيانات إضافية بشأن الموضوع ممثلو تحالف النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، وجماعة أصدقاء الأرض الدولية (أيضا بالنيابة عن واتحاد الجمعيات المعنية بأراضي الشعوب الأصلية والمناطق التي تحفظها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ICCA) والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي)، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وشبكة الحكومات المحلية من أجل الاستدامة، والصندوق العالمي للأحياء البرية (WWF).

المجموعة 1

العناصر الموجهة نحو تحقيق النتائج (الرؤية، والمهمة، والأهداف، والغايات) للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

32- في الجلسة الثالثة للاجتماع، المنعقدة صباح يوم 28 أغسطس/آب 2019، استأنف الفريق العامل مناقشته حول البند بتبادل للآراء حول المسائل المتعلقة بالمجموعات 1 و2 و3، مع مراعاة المعلومات المحددة في الوثيقة CBD/WG2020/1/3.

33- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والكاميرون (النيابة عن المجموعة الأفريقية)، وكندا، وشيلي، والصين، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وأيسلندا، واليابان، والمكسيك، ونيوزيلندا، والنرويج، وجمهورية كوريا، وسانت لوسيا، وسويسرا وأوغندا.

34- وأدلى ببيان أيضا ممثل البنك الدولي.

35- وأدلت ببيان آخر ممثلة جمعية أصدقاء الأرض الدولية.

المجموعة 2

الظروف التمكينية وسائل تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد 2020

36- أدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والبرازيل، والكاميرون، وشيلي، والصين، وكولومبيا، وكوستاريكا، وكوبا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإكوادور، ومصر، وإسواتيني، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، واليابان، وكينيا (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وليبيريا، وموريتانيا، والمكسيك، ونيوزيلندا، والنيجر، والنرويج، وبيرو، وجمهورية كوريا، والصومال، وجنوب أفريقيا، وجنوب السودان، ودولة فلسطين، وسويسرا، والجمهورية العربية السورية، وأوغندا وفنزويلا.

37- وأدلى ببيانات أيضا ممثلا منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي.

38- وأدلى ببيانات أخرى ممثلو منظمة بيردلايف الدولية، وتحالف النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وجمعية أصدقاء الأرض الدولية، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، ومنظمة حفظ الطبيعة.

المجموعة 3

طرائق وآليات وأدوات التخطيط والمساءلة (الرصد، والإبلاغ، والاستعراض)

39- أدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبنن، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبوتسوانا، وبوركينا فاسو، وكندا، وشيلي، والصين، وكولومبيا، وكوت ديفوار (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وكوبا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإكوادور، ومصر، وإريتريا، وإسواتيني، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وجورجيا، وغانا، وإندونيسيا، واليابان، ولبنان، وموريتانيا، والمكسيك، وناميبيا، ونيوزيلندا، ونيجيريا، والنرويج، والفلبين، وجمهورية مولدوفا، وسانت لوسيا، وسويسرا، وطاجيكستان، وتوغو وأوغندا.

40- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو تحالف النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وجمعية أصدقاء الأرض الدولية، أيضا بالنيابة عن اتحاد المناطق والأراضي المحمية للشعوب الأصلية والمجتمعات، والشبكة العالمية لحماية الحيوانات، ومنظمة العدالة الطبيعية، وفريق العمل المعني بالتحات والتكنولوجيا والتركيز (ETC)، وتحالف اتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وجامعة الأمم المتحدة، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة.

المجموعة 4

النهج والقضايا الشاملة

41- في الجلسة الرابعة للاجتماع، المنعقدة بعد ظهر يوم 28 أغسطس/آب 2019، استأنف الفريق العامل مناقشته بشأن البند، مع استكمال المناقشة حول المجموعة 3، وبعدها تبادل للآراء حول المسائل المتعلقة بالمجموعة 4، مع مراعاة المعلومات المحددة في الوثيقة CBD/WG2020/1/3.

42- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، وبيلاروس، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والكاميرون، وكندا، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وتشاد (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وشيلي، والصين، وكولومبيا، وكوت ديفوار، وإكوادور، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغانا، وغرينادا، والهند، وإندونيسيا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وماليزيا، والمكسيك، وناميبيا، ونيوزيلندا، ونيجيريا، والنرويج، وباراغواي، وبيرو، والفلبين، وسيراليون، وسنغافورة، وسويسرا، وتوغو وأوغندا.

43- كما أدلى ببيان ممثل البنك الدولي.

44- وأدلى ببيانات أخرى حول الموضوع ممثلو المنظمة الدولية لأصدقاء الأرض (بالنيابة أيضا عن لافيتا كامببينا ولجنة التخطيط الدولية للسيادة الغذائية)، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والترتيب الدولي لدعم مصايد الأسماك (ICSF) (بالنيابة أيضا عن Masifundise واتحاد مصايد الأسماك التقليدية في إندونيسيا)، واتحاد الجمعيات المعنية بأراضي الشعوب الأصلية والمناطق التي تحفظها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (ICCA) (بالنيابة أيضا عن المنظمة الدولية ActionAid، وبرنامج شعوب الغابات، والمنظمة الدولية لأصدقاء الأرض، ومنظمة العدالة الطبيعية والشبكة العالمية لحماية الحيوانات)، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي (IIFB)، ومنظمة حفظ الطبيعة (أيضا بالنيابة عن منظمة حياة الطيور الدولية ومنظمة الحفظ الدولية)، ومعهد الدراسات العليا للاستدامة بجامعة الأمم المتحدة (UNU-IAS) والشبكة العالمية لحماية الحيوانات (أيضا بالنيابة عن منظمة الرحمة في العمل الزراعي العالمي و Born Free Foundation).

45- وقدم ممثل عن الأمانة إفادة موجزة للفريق العامل بشأن العملية المقترحة لإعداد مكون حشد الموارد في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع ملاحظة أن فريقا من الخبراء يتم تشكيله، بفضل الدعم المالي من حكومة ألمانيا، من أجل تحضير التحليلات والتقارير ذات الصلة بشأن الموضوع وذلك لنظر الفريق العامل. ولاحظ أيضا، ضمن جملة أمور أن حكومة ألمانيا أعربت عن استعدادها لتمويل واستضافة حلقة عمل استشارية مواضيعية بشأن حشد الموارد، في أوائل عام 2020، بهدف تقديم المزيد من المدخلات في عمل فريق الخبراء.

46- وبعد ذلك، اتفق الفريق العامل على تشكيل فريق للمناقشة حول رؤية ومهمة وغايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. ومع الرئيسين المشاركين السيدة شارلوتا سوركفيتس (السويد) والسيد ديولوفارفو دوستوف (طاجيكستان)، تم تكليف الفريق بالعمل نحو إيجاد فهم واسع ومشترك لتلك العناصر الخاصة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

47- وفي جلسته السادسة، المنعقدة في 30 أغسطس/آب 2019، استمع الفريق العامل إلى تقرير من الرئيسين المشاركين لفريق المناقشة حول البند 4 من جدول الأعمال، بشأن رؤية ومهمة وغايات وأهداف الإطار العالمي لما بعد عام 2020. وعرض السيد ديولوفارفو دوستوف ورقة غير رسمية تتضمن الآراء الأولية للمشاركين. ولا ينبغي النظر في محتويات الورقة غير الرسمية على أنها استنتاجات، بل على أنها تقدم أفكارا لمواصلة المناقشة. واقترح الرئيسان المشاركان إرفاقها باستنتاجات الفريق العامل (للاطلاع على النص، انظر القسم الأول، المرفق الأول).

48- وأحاط الرئيسان المشاركان علما أيضا بتجميع المناقشات حول المجموعات، التي أعدته الأمانة، والذي سيتاح على الموقع الشبكي كورقات غير رسمية.³⁰

البند 5 - برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات

49- في الجلسة الخامسة للاجتماع، المنعقدة في صباح يوم 29 أغسطس/آب 2019، تناول الفريق العامل البند 5 من جدول الأعمال. وفي إطار هذا البند، عُرضت على الفريق العامل مذكرة من الأمانة التنفيذية بشأن برنامج العمل المستقبلي للفريق العامل المفتوح العضوية وتوزيع المهام على الهيئات والعمليات الأخرى في الفترة بين الدورات (CBD/WG2020/1/4)، وتضمنت المذكرة أيضا استنتاجا مقترحا ليعتمده الفريق العامل. وأُرفق بالمذكرة جدول يوضح التوزيع المحتمل للمهام على الهيئات والعمليات الأخرى في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

³⁰ يمكن الاطلاع على الآراء التي أعرب عنها في الجلسة العامة بشأن المجموعات من 1 إلى 4 على الرابط التالي:

50- وأدلى ببيانات ممثلو أستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والكاميرون، والصين، وكولومبيا، ومصر، وإسواتيني (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغانا، وإندونيسيا، واليابان، وموريتانيا، والمكسيك، ونيجيريا، والنرويج، وبيرو، وسيراليون، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، وأوغندا واليمن.

51- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو أمانة اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض وأمانة اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة وأمانة اتفاقية رامسار وهيئة الأمم المتحدة للمرأة.

52- وأدلى ببيانات أخرى ممثلو تحالف النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وشبكة الشباب العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي، واتحاد الجمعيات المعنية بأراضي الشعوب الأصلية والمناطق التي تحفظها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (بالنيابة أيضا عن ActionAid International، ومؤسسة Born Free، ومنظمة الرحمة في العمل الزراعي العالمي، وجمعية أصدقاء الأرض الدولية، والترتيب الدولي لدعم صيادي الأسماك، وشبكة الجامعة الدولية المعنية بالتنوع الثقافي والبيولوجي (IUNCBD)، ومعهد شبكة التنوع البيولوجي، ومنظمة العدالة الطبيعية والشبكة العالمية لحماية الحيوانات، والحكومات المحلية من أجل الاستدامة، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، ومنظمة العدالة الطبيعية (أيضا نيابة عن منتدى حقوق شعب الماليندي، وبرنامج الشعوب من أجل الغابات، ومنظمة أصدقاء الأرض الدولية) والصندوق العالمي للأحياء البرية.

53- وقال الرئيسان المشاركان أنهما سيقومان بإعداد ورقة غرفة اجتماعات لكي ينظر فيها الفريق العامل، مع مراعاة الآراء المُعرب عنها أثناء مناقشة هذا البند.

54- وفي جلسته السادسة، المنعقدة في 30 أغسطس/آب 2019، نظر الاجتماع في مشروع الاستنتاجات المقدمة من الرئيسين المشاركين.

55- وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين بالنيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية وبلدان البحر الكاريبي، وأستراليا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، والبرازيل، وكولومبيا، وكوستاريكا، وإسواتيني، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والمكسيك، ونيوزيلندا، والنرويج، وجنوب أفريقيا وسويسرا.

56- وأنشأ الرئيسان المشاركان مجموعة مفتوحة العضوية من أصدقاء الرئيس، ترأسها النرويج.

57- وفي جلسته السابعة، المنعقدة في 30 أغسطس/آب 2019، استمع الاجتماع إلى تقرير من رئيس مجموعة أصدقاء الرئيس وواصل المناقشة حول مشروع الاستنتاجات المقدمة من الرئيسين المشاركين.

58- وأدلى ممثل سويسرا ببيان وطلب إدراجه في تقرير الاجتماع. وفيما يلي نص البيان:

تُعرب سويسرا عن تقديرها للمناقشات المدارة خلال الاجتماع الأول للفريق العامل، ولاسيما فيما يتعلق بخطة العمل المستقبلية.

ويسعد سويسرا إعادة التأكيد على استعدادها لاستضافة اجتماع ثاني مع الأطراف وأمانات جميع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة والهيئات الأخرى. ونود أن نرى ذلك مبيناً في خطة العمل الواردة في المرفق الثاني.

وتلاحظ سويسرا بارتياح أنه في الوثيقة CBD/WG2020/1/CRP.1 ومرفقها يرد الكثير من مرتكزات العملية أماننا. ونحن ندرك أن جميع العناصر ليست معروفة بعد ولن نتمكن من اعتماد - نظرا لتوقعاتنا - خطة أكثر قوة وشمولاً من شأنها أن تسمح للأطراف أن يكون لديها فكرة واضحة عن العملية.

وتعرب سويسرا عن أسفها بأن هذه الورقة لا تحتوي على إرشادات واضحة فيما يتعلق بشكل الاجتماعات المقبلة. ونحن نعتقد أن المقرر 34/14 ينص على عملية مفتوحة وشاملة. وبالنسبة لوفد بلدي، لا ينطبق هذا المبدأ فحسب على الاجتماعات الأول والثاني والثالث للفريق العامل، بل أيضا على جميع الاجتماعات التي تقرر لها عملية الفريق العامل المفتوح العضوية والتي تشكل جزءا منها، ولاسيما المشاورات المواضيعية.

ولدينا مخاوف من أنه مع تصميم هذه الاجتماعات كتبادلات فيما بين الخبراء التقنيين وعن طريق تقييد المشاركة على عدد صغير من المشاركين، سنفقد فرصة لإحداث تقدم في عملية التفاوض.

البند 6 - مسائل أخرى

59- في الجلسة السابعة للاجتماع، المنعقدة بعد ظهر يوم 30 أغسطس/آب 2019، أدلى ببيانات ممثلو بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وشيلي (بالنيابة عن مجموعة ليما)، وكوبا وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية).

البند 7 - اعتماد التقرير

60- في الجلسة السابعة للاجتماع، المنعقدة بعد ظهر يوم 30 أغسطس/آب 2019، اعتمد مشروع التقرير، بصيغته المعدلة شفويا، على أساس مشروع التقرير الذي قدمته المفكرة (CBD/WG2020/1/L.1) وعلى أساس الفهم بأنها ستتولى الانتهاء من إعداده.

البند 8 - اختتام الاجتماع

61- قدم السيد زيدان السيدة موسوندا مومبا (اليونيب)، التي أفادت الفريق العامل عن التحضيرات الجارية لعقد الأمم المتحدة بشأن استعادة النظم الإيكولوجية (2021-2030)، وذلك بمساعدة عرض من الشرائح.

62- واسترعى السيد زيدان الاهتمام أيضا بخطة العمل الأفريقية لإصلاح النظم الإيكولوجية من أجل تعزيز القدرة على الصمود، المعتمدة في القمة الوزارية الأفريقية بشأن التنوع البيولوجي في نوفمبر/تشرين الثاني 2018،³¹ مع تسليط الضوء على أهميتها لتعزيز عمل الاتفاقية وأهدافها.

63- وأدلى ببيانات اختتامية السيدة باشكا بالمر، يليها ممثلو ألبانيا (بالنيابة عن بلدان أوروبا الوسطى والشرقية)، وجزر البهاما (بالنيابة عن الدول الجزرية الصغيرة النامية)، والصين، وكوستاريكا، ومصر (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وإندونيسيا (بالنيابة عن مجموعة آسيا والمحيط الهادئ)، ونيوزيلندا (بالنيابة أيضا عن أستراليا، وكندا، وأيسلندا، وإسرائيل، والنرويج وسويسرا).

64- وبعد تبادل عبارات المجاملة المعتادة، أعلن الرئيس المشارك اجتماع الأول للفريق العامل في الساعة 7:45 مساء يوم 30 أغسطس/آب 2019.

³¹ انظر [UNEP/CBD/COP/14/INF/50](https://www.unep.org/cbd/cop14/inf50)، المرفق الثاني.